

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1234/80 af 20. maj 1980 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . 1

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1235/80 af 20. maj 1980 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 3

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1236/80 af 20. maj 1980 om ændring af eksportafgiften for hvidt sukker og for råsukker 5

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommission

80/508/EØF :

★ Kommissionens beslutning af 29. april 1980 om bemyndigelse af Den franske Republik til fra fællesskabsbehandling at undtage frakker, kapper og slag, jakker og blazere, vævede, som henhører under pos. ex 61.02 B II i den fælles toldtarif (kategori 15 B), har oprindelse i Albanien og frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater 7

80/509/EØF :

★ Kommissionens første direktiv af 2. maj 1980 om ændring af bilaget til Rådets direktiv 79/373/EØF om handel med foderblandinger 9

80/510/EØF :

★ Kommissionens andet direktiv af 2. maj 1980 om ændring af Rådets direktiv 77/101/EØF om handel med udblandede foderstoffer 12

Indhold (fortsat)

80/511/EØF :

- ★ Kommissionens direktiv af 2. maj 1980 om tilladelse til i visse tilfælde at forhandle foderblandinger i ulukkede pakninger eller beholdere 14

80/512/EØF :

- ★ Kommissionens beslutning af 2. maj 1980 om bemyndigelse af kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, storhertugdømmet Luxembourg, kongeriget Nederlandene og Det forenede Kongerige til at se bort fra betingelserne i Rådets direktiv 66/401/EØF om handel med frø af foderplanter vedrørende vægten af den prøve, der udtages til bestemmelse af antallet af frø af *Cuscuta* 15

80/513/EØF, Euratom, EKSF :

- ★ Kommissionens beslutning af 2. maj 1980 om de af Italien indgivne bemyndigelsesansøgninger i henhold til artikel 13, stk. 2, i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2892/77 om egne indtægter hidrørende fra merværdiafgiften 17

Berigtigelser

- ★ Berigtigelse til Rådets direktiv 79/279/EØF af 5. marts 1979 om samordning af betingelserne for værdipapirers optagelse til officiel notering på en fondsbørs (EFT nr. L 66 af 16. 3. 1979) 19

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1234/80

af 20. maj 1980

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1547/79⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1658/79⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 19. maj 1980;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1658/79, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

(2) EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 1.

(3) EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

(4) EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

(5) EFT nr. L 193 af 1. 8. 1979, s. 5.

BILAG

til Kommissionens forordning af 20. maj 1980, om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	81,92
10.01 B	Hård hvede	114,68 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rug	76,48 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	87,71
10.04	Havre	73,07
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	94,88 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	21,38 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	89,45 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andre varer	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	129,36
11.01 B	Rugmel	120,97
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	191,28
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	137,77

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1235/80

af 20. maj 1980

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1547/79⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik's rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1659/79⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 19. maj 1980;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 193 af 1. 8. 1979, s. 7.

BILAG

til Kommissionens forordning af 20. maj 1980 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7	3. term. 8
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0,72	0,72	0,99
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	0,72
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	2,16	2,16	2,88
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0,36	0,36	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	1,03	1,03	1,39

B. Malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7	3. term. 8	4. term. 9
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	1,28	1,28	1,76	1,76
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0,96	0,96	1,32	1,32
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	3,84	3,84	5,13	5,13
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	2,87	2,87	3,83	3,83
11.07 B	Brændt malt	0	3,35	3,35	4,46	4,46

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1236/80

af 20. maj 1980

om ændring af eksportafgiften for hvidt sukker og for råsuksker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 608/72 af 23. marts 1972 om regler, der skal anvendes inden for sukkersektoren i tilfælde af betydelig prisstigning på verdensmarkedet⁽³⁾, særlig 1, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Den særlige eksportafgift, der skal finde anvendelse ved udførsel af hvidt sukker og råsuksker, er fastsat i forordning (EØF) nr. 375/80⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1233/80⁽⁵⁾;

anvendelsen af de regler, kriterier og gennemførelsesbestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 375/80, på de oplysninger, som Kommissionen for tiden råder over, fører til, at den for tiden gældende særlige eksportafgift, skal ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den eksportafgift for sukker, som er omhandlet i artikel 17, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 75 af 28. 3. 1972, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 40 af 16. 2. 1980, s. 41.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 124 af 20. 5. 1980, s. 15.

BILAG

til Kommissionens forordning af 20. maj 1980 om ændring af eksportafgiften for hvidt sukker og for råsukker

(ECU/100 kg)

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Eksportafgift
17.01	Roe- og rørsukker i fast form : A. Hvidt sukker : sukker tilsat smagstoffer eller farvestoffer ex B. Råsukker bortset fra kandis	8,47 16,42 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for sukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det udførte sukker afviger fra 92 %, anvendes det afgiftsbeløb, som beregnes efter bestemmelserne i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 825/75.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSION

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. april 1980

om bemyndigelse af Den franske Republik til fra fællesskabsbehandling at undtage frakker, kapper og slag, jakker og blazere, vævede, som henhører under pos. ex 61.02 B II i den fælles toldtarif (kategori 15 B), har oprindelse i Albanien og frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater

(Den franske tekst er den eneste autentiske)

(80/508/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, stk. 1,

under henvisning til den begæring om anvendelse af traktatens artikel 115, stk. 1, som den franske regering den 21. april 1980 har indgivet til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber med henblik på at opnå bemyndigelse til fra fællesskabsbehandling at undtage frakker, kapper og slag, jakker og blazere, vævede, som henhører under pos. ex 61.02 B II i den fælles toldtarif (kategori 15 B), har oprindelse i Albanien og frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater, og

ud fra følgende betragtninger :

I Frankrig er indførsel af de pågældende varer med oprindelse i Albanien i overensstemmelse med Rådets beslutning 80/158/EØF af 20. december 1979 ⁽¹⁾ undergivet et årligt kontingent ;

uoverensstemmelserne mellem de handelspolitiske foranstaltninger, som medlemsstaterne har truffet for disse varer, forårsager omlægninger i samhandelen, hvilket hæmmer virkningen af de pågældende handelspolitiske foranstaltninger, som opretholdes på grund af den berørte sektors vanskelige økonomiske situation ;

det fremgår af begæringen, at den pågældende industri-
sektor befinder sig i alvorlige vanskeligheder, som medfører en betydelig nedgang i produktion og beskæftigelse ;

indirekte indførsel ud over indførsel, som allerede har fundet sted eller er påtænkt, vil kunne forværre disse vanskeligheder ;

det er ikke muligt med kort varsel at iværksætte metoderne for det nødvendige samarbejde fra de øvrige medlemsstater ;

herefter bør der gives bemyndigelse til at træffe beskyttelsesforanstaltninger i medfør af artikel 115, stk. 1, på de i Kommissionens beslutning 80/47/EØF af 20. december 1979 ⁽²⁾, særlig artikel 3, fastsatte vilkår ;

en sådan bemyndigelse bør dog ikke omfatte den licensansøgning, som har givet anledning til den foreliggende begæring —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

Den franske Republik bemyndiges til fra fællesskabsbehandling at undtage nedenstående varer, som har

⁽¹⁾ EFT nr. L 42 af 18. 2. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 14.

oprindelse i Albanien og frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater, og for hvilke ansøgning om importdokumenter er indgivet efter datoen for denne beslutning:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
ex 61.02 B II (NIMEXE-nummer 61.02-31, 32, 33, 35, 36, 37, 39, 40 ; kategori 15 B)	Frakker, kapper og slag, jakker og blazere, vævede til kvinder piger og småbørn, andre end de under kategori 15 A hørende varer af uld, bomuld eller kemofibre

Artikel 2

Denne beslutning gælder indtil den 30. september 1980.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Den franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 1980.

På Kommissionens vegne

Étienne DAVIGNON

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FØRSTE DIREKTIV

af 2. maj 1980

om ændring af bilaget til Rådets direktiv 79/373/EØF om handel med foderblandinger

(80/509/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 79/373/EØF af 2. april 1979 om handel med foderblandinger⁽¹⁾, særlig artikel 10, litra a), og

ud fra følgende betragtninger :

På grund af den videnskabelige og tekniske udvikling bør der foretages ændring af bilaget til direktiv 79/373/EØF, for så vidt angår de tolerancer, der skal indrømmes, såfremt det ved en officiel kontrol konstateres, at der er forskel mellem analyseresultatet og det af fabrikanten deklarerede indhold ;

disse tolerancer er nødvendige til dækning af de forskelle, der opstår ved prøveudtagelsen af foderstoffet, ved fremstillingsprocessen eller ved analysefejl ;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående komité for Foderstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV :

Artikel 1

Punkt 9 i bilaget til direktiv 79/373/EØF affattes således :

•9. Såfremt det ved den i artikel 12 foreskrevne officielle kontrol af foderblandinger konstateres, at der er forskel mellem kontrolresultatet og det deklarerede indhold, finder mindst følgende tolerancer anvendelse med forbehold af bestemmelserne i artikel 3 :

9.1. Hvis det konstaterede indhold er mindre end det deklarerede indhold :

9.1.0. Råprotein :

- 2 enheder ved et deklareret indhold på mindst 20 % ;
- 10 % af det deklarerede indhold ved et deklareret indhold på under 20 % (indtil 10 %),
- 1 enhed ved et deklareret indhold på under 10 %.

9.1.1. Opløseligt protein :

- 3 enheder ved et deklareret indhold på mindst 25 %,
- 12 % af det deklarerede indhold ved et deklareret indhold på under 25 % (indtil 15 %),
- 1,8 enheder ved et deklareret indhold på under 15 %.

9.1.2. Samlet sukkerindhold :

- 2 enheder ved et deklareret indhold på mindst 20 %,
- 10 % af det deklarerede indhold ved et deklareret indhold på under 20 % (indtil 10 %),
- 1 enhed ved et deklareret indhold på under 10 %.

(1) EFT nr. L 86 af 6. 4. 1979, s. 30.

9.1.3. Stivelse :

- 2,5 enheder ved et deklareret indhold på mindst 25 %,
- 10 % af det deklarerede indhold ved et deklareret indhold på under 25 % (indtil 10 %),
- 1 enhed ved et deklareret indhold på under 10 %.

9.1.4. Råfedt :

- 1,5 enheder ved et deklareret indhold på mindst 15 %,
- 10 % af det deklarerede indhold ved et deklareret indhold på under 15 % (indtil 8 %),
- 0,8 enheder ved et deklareret indhold på under 8 %.

9.1.5. Natrium og magnesium :

- 1,5 enheder ved et deklareret indhold på mindst 15 %,
- 10 % af det deklarerede indhold ved et deklareret indhold på under 15 % (indtil 7,5 %),
- 0,75 enheder ved et deklareret indhold på under 7,5 % (indtil 5 %),
- 15 % af det deklarerede indhold ved et deklareret indhold på under 5 % (indtil 0,7 %),
- 0,1 enhed ved et deklareret indhold på under 0,7 %.

9.1.6. Samlet phosphorindhold og calcium :

- 1,2 enheder ved et deklareret indhold på mindst 16 %,
- 7,5 % af det deklarerede indhold ved et deklareret indhold på under 16 % (indtil 12 %),
- 0,9 enheder ved et deklareret indhold på under 12 % (indtil 6 %),
- 15 % af det deklarerede indhold ved et deklareret indhold på under 6 % (indtil 1 %),
- 0,15 enheder ved et deklareret indhold på under 1 %.

9.1.7. Methionin og lysin :

- 15 % af det deklarerede indhold.

9.1.8. Cystin :

- 20 % af det deklarerede indhold.

9.2. Hvis det konstaterede indhold er større end det deklarerede indhold :

9.2.1. Vand :

- 1 enhed ved et deklareret indhold på mindst 10 %,
- 10 % af det deklarerede indhold ved et deklareret indhold på under 10 % (indtil 5 %),
- 0,5 enheder ved et deklareret indhold på under 5 %).

9.2.2. Råaske :

- 1 enhed ved et deklareret indhold på mindst 10 %,
- 10 % af det deklarerede indhold ved et deklareret indhold på under 10 % (indtil 5 %),
- 0,5 enheder ved et deklareret indhold på under 5 %.

9.2.3. Træstof :

- 1,8 enheder ved et deklareret indhold på mindst 12 %,
- 15 % af det deklarerede indhold ved et deklareret indhold på under 12 % (indtil 6 %),
- 0,9 enheder ved et deklareret indhold på under 6 %.

9.2.4. Aske, som er uopløselig i saltsyre :

- 1 enhed ved et deklareret indhold på mindst 10 %,
- 10 % af det deklarerede indhold ved et deklareret indhold på under 10 % (indtil 4 %),
- 0,4 enheder ved et deklareret indhold på under 4 %.

9.3. Hvis den konstaterede forskel er modsat den tilsvarende forskel omhandlet under punkt 9.1. og 9.2. :

- 9.3.1. — råprotein, råfedt, samlet sukkerindhold, stivelse : dobbelt så stor tolerance som tilladt for disse stoffer under punkt 9.1.,
- samlet phosphorindhold, calcium, magnesium, natrium, råaske, træstof : tre gange så stor tolerance som tilladt for disse stoffer under punkt 9.1. og 9.2.*

Artikel 2

Medlemsstaterne sætter de fornødne love og administrative bestemmelser i kraft pr. 1. januar 1981 for at efterkomme dette direktiv, og de underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. maj 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

KOMMISSIONENS ANDET DIREKTIV

af 2. maj 1980

om ændring af Rådets direktiv 77/101/EØF om handel med ublandede foderstoffer

(80/510/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, under henvisning til Rådets direktiv 77/101/EØF af 23. november 1976 om handel med ublandede foderstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 79/797/EØF⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger :

På grund af den videnskabelige og tekniske udvikling bør der foretages ændring af bilaget til direktiv 77/101/EØF, for så vidt angår de tolerancer, der skal indrømmes, såfremt det ved en officiel kontrol konstateres, at der er forskel mellem analyseresultatet og det af fabrikanten deklarerede indhold ;

disse tolerancer er nødvendige til dækning af de forskelle, der opstår ved prøveudtagelsen af foderstoffet, ved fremstillingsprocessen eller ved analysefejl ;

de nuværende tolerancer bør ændres under hensyntagen til de tolerancer, der gælder ved kontrol af foderblandinger ;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående komité for Foderstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV :

Artikel 1

Punkt 2.5 i del A i bilaget til Rådets direktiv 77/101/EØF affattes således :

2.5. Såfremt det ved den i artikel 12 i dette direktiv foreskrevne officielle kontrol af ublandede foderstoffer konstateres, at der mellem kontrolresultatet og et deklareret indhold består en forskel, som betyder en værdiforringelse af produktet, gælder følgende minimumstolerancer :

a) for råprotein :

- 2 enheder ved et deklareret indhold på mindst 20 %,
- 10 % af det deklarerede indhold ved et deklareret indhold på under 20 % (indtil 10 %),
- 1 enhed ved et deklareret indhold på under 10 % ;

b) for samlet sukkerindhold, reducerende sukker, saccharose, lactose og glucose (druesukker) :

- 2 enheder ved et deklareret indhold på mindst 20 %,
- 10 % af det deklarerede indhold ved et deklareret indhold på under 20 % (indtil 5 %),
- 0,5 enheder ved et deklareret indhold på under 5 % ;

c) for stivelse og inulin :

- 3 enheder ved et deklareret indhold på mindst 30 %,
- 10 % af det deklarerede indhold ved et deklareret indhold på under 30 % (indtil 10 %),
- 1 enhed ved et deklareret indhold på under 10 % ;

⁽¹⁾ EFT nr. L 32 af 3. 2. 1977, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 239 af 22. 9. 1979, s. 53.

- d) for råfedt :
- 1,8 enheder ved et deklareret indhold på mindst 15 %,
 - 12 % af det deklarerede indhold ved et deklareret indhold på under 15 % (indtil 5 %),
 - 0,6 enheder ved et deklareret indhold på under 5 % ;
- e) for træstof :
- 2,1 enheder ved et deklareret indhold på mindst 14 %,
 - 15 % af det deklarerede indhold ved et deklareret indhold på under 14 % (indtil 6 %),
 - 0,9 enheder ved et deklareret indhold på under 6 % ;
- f) for vand og råaske :
- 1 enhed ved et deklareret indhold på mindst 10 %,
 - 10 % af det deklarerede indhold ved et deklareret indhold på under 10 % (indtil 5 %),
 - 0,5 enheder ved et deklareret indhold på under 5 % ;
- g) for samlet phosphorindhold, natrium, calciumcarbonat, calcium, magnesium, syretal og stoffer, som er uopløselige i æter :
- 1,5 enheder ved et deklareret indhold (værdi) på mindst 15 % (15), afhængigt af det givne tilfælde,
 - 10 % af det deklarerede indhold (værdi) ved et deklareret indhold på under 15 % (15), afhængigt af det givne tilfælde, indtil 2 % (2),
 - 0,2 enheder ved et deklareret indhold (værdi) på under 2 % (2), afhængigt af det givne tilfælde ;
- h) for aske, der er uopløselig i saltsyre og chlorider udtrykt som NaCl :
- 10 % af det deklarerede indhold ved et deklareret indhold på mindst 3 %,
 - 0,3 enheder ved et deklareret indhold på under 3 % ;
- i) for karotin, A-vitamin og Xantofyl :
- 30 % af det deklarerede indhold ;
- j) for methionin, lysin og flygtige kvælstofbaser :
- 20 % af det deklarerede indhold.

Artikel 2

Medlemsstaterne sætter de fornødne love og administrative bestemmelser i kraft pr. 1. januar 1981 for at efterkomme dette direktiv, og de underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. maj 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

KOMMISSIONENS DIREKTIV

af 2. maj 1980

om tilladelse til i visse tilfælde at forhandle foderblandinger i ulukkede pakninger eller beholdere

(80/511/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 79/373/EØF af 2.
april 1979 om handel med foderblandinger⁽¹⁾, særlig
artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til direktiv 79/373/EØF skal foderblandin-
ger som hovedregel forhandles i lukkede pakninger el-
ler beholdere; det fastsættes dog at undtagelser fra
dette princip kan tillades på fællesskabsplan;den nugældende lovgivning i visse medlemsstater fritag-
er i visse tilfælde de handlende for forpligtelsen til at
forhandle foderblandinger i lukkede pakninger eller
beholdere; for at lette gennemførelsen af bestemmel-
serne i direktiv 79/373/EØF bør det derfor på fælles-
skabsplan fastsættes, hvilke undtagelser der kan være
berettigede af praktiske eller økonomiske årsager;for at kunne identificere foderblandingerne og for at
sikre deres kvalitet efter de gældende bestemmelser
om mærkning er det nødvendigt at skelne mellem de
tilfælde, hvor foderblandingerne som undtagelse fra de
nugældende bestemmelser kan forhandles i løs vægt
eller i ulukkede beholdere, og de tilfælde, hvor foder-
blandingerne både kan forhandles i løs vægt og i uluk-
kede pakninger eller beholdere;de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den stående komité
for Foderstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*1. Medlemsstaterne foreskriver, at foderblandinger
må forhandles i løs vægt eller i ulukkede pakninger
eller beholdere, når det drejer sig om:

- a) leverancer mellem producenter af foderblandinger indbyrdes,
- b) leverancer fra producenter af foderblandinger til emballeringsvirksomheder,
- c) foderblandinger opnået ved at blande hele frø eller hele frugter,
- d) sliksten,
- e) foderblandinger i små mængder på højst 50 kg, der er bestemt til den endelige bruger, og som udtages direkte af en pakning eller beholder, der, inden den blev åbnet, opfyldte betingelserne i artikel 4, stk. 1, i direktiv 79/373/EØF.

2. Medlemsstaterne foreskriver, at foderblandinger
må forhandles i løs vægt eller i ulukkede beholdere,
men aldrig i ulukkede pakninger, når det drejer sig
om

- a) direkte leverancer fra foderblandingsproducenten til den endelige bruger,
- b) foderblandinger bestående af højst 3 foderstoffer,
- c) sammenpresset foder i form af pellets.

*Artikel 2*Medlemsstaterne sætter de fornødne love og admini-
strative bestemmelser i kraft pr. 1. januar 1981 for at
efterkomme dette direktiv, og de underretter straks
Kommissionen herom.*Artikel 3*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. maj 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 86 af 6. 4. 1979, s. 30.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. maj 1980

om bemyndigelse af kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, storhertugdømmet Luxembourg, kongeriget Nederlandene og Det forenede Kongerige til at se bort fra betingelserne i Rådets direktiv 66/401/EØF om handel med frø af foderplanter vedrørende vægten af den prøve, der udtages til bestemmelse af antallet af frø af *Cuscuta*

(Den tyske, den franske, den nederlandske, den engelske og den danske tekst er de eneste autentiske)

(80/512/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 66/401/EØF af 14. juni 1966 om handel med frø af foderplanter⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 79/692/EØF⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 1c,

under henvisning til anmodninger fra kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, storhertugdømmet Luxembourg, kongeriget Nederlandene og Det forenede Kongerige, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til direktiv 66/401/EØF er der mulighed for, at visse betingelser vedrørende undersøgelse af frø kan lempes for frø, der produceres i områder af Fællesskabet, hvor meget gunstige økologiske forhold sikrer overensstemmelse med de pågældende fællesskabsnormer;

med hensyn til kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, storhertugdømmet Luxembourg, kongeriget Nederlandene og Det forenede Kongerige må det ud fra de økologiske forhold og erfaringerne antages, at de i tabellen i bilag II, afsnit I, punkt 2, spalte 13, fastsatte normer er opfyldt;

kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, storhertugdømmet Luxembourg, kongeriget Nederlandene og Det forenede Kongerige bør derfor bemyndiges til, for så vidt angår deres egen produktion og eventuelt en produktion, for hvilken en anden medlemsstat har fået bemyndigelse, at se bort fra betingelserne i bilag II, afsnit I, punkt 2, B, 1), til direktiv 66/401/EØF for basisfrø og certificeret frø af visse arter;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående komité for frø- og plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, storhertugdømmet Luxembourg, kongeriget Nederlandene og Det forenede Kongerige bemyndiges til at se bort fra betingelserne i bilag II, afsnit I, punkt 2, B 1), til direktiv 66/401/EØF, for undersøgelse med henblik på godkendelse af basisfrø og certificeret frø af de arter, som vedrører dem, og som er anført i bilaget, når frøene er høstet i de pågældende medlemsstater.

2. De i stk. 1 nævnte medlemsstater bemyndiges også til med henblik på artikel 15, stk. 1, i direktiv 66/401/EØF at se bort fra betingelserne i stk. 1, for så vidt angår en produktion, for hvilken en anden medlemsstat er blevet bemyndiget i overensstemmelse med samme stk. 1.

Artikel 2

Den i artikel 1 omhandlede bemyndigelse trækkes tilbage, så snart det godtgøres, at betingelserne herfor ikke længere er opfyldt.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, storhertugdømmet Luxembourg, kongeriget Nederlandene og Det forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. maj 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. 125 af 11. 7. 1966, s. 2298/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 205 af 13. 8. 1979, s. 1.

BILAG**1. Kongeriget Danmark**

a) Lotus corniculatus L.	— Kællingetand
b) Medicago lupulina L.	— Humlesneglebælg
c) Medicago sativa L.	— Lucerne
d) Medicago x varia Martyn	— Lucerne
e) Trifolium alexandrinum L.	— Ægyptisk kløver
f) Trifolium hybridum L.	— Alsikekløver
g) Trifolium incarnatum L.	— Blodkløver
h) Trifolium pratense L.	— Rødkløver
i) Trifolium repens L.	— Hvidkløver
j) Trifolium resupinatum L.	— Omvendt kløver

2. Forbundsrepublikken Tyskland

a) Lotus corniculatus L.	— Kællingetand
b) Medicago lupulina L.	— Humlesneglebælg
c) Medicago sativa L.	— Lucerne
d) Medicago x varia Martyn	— Lucerne
e) Trifolium alexandrinum L.	— Ægyptisk kløver
f) Trifolium hybridum L.	— Alsikekløver
g) Trifolium incarnatum L.	— Blodkløver
h) Trifolium pratense L.	— Rødkløver
i) Trifolium repens L.	— Hvidkløver
j) Trifolium resupinatum L.	— Omvendt kløver

3. Storhertugdømmet Luxembourg

a) Medicago sativa L.	— Lucerne
b) Medicago x varia Martyn	— Lucerne
c) Trifolium pratense L.	— Rødkløver
d) Trifolium repens L.	— Hvidkløver

4. Kongeriget Nederlandene

a) Lotus corniculatus L.	— Kællingetand
b) Medicago lupulina L.	— Humlesneglebælg
c) Medicago sativa L.	— Lucerne
d) Medicago x varia Martyn	— Lucerne
e) Trifolium alexandrinum L.	— Ægyptisk kløver
f) Trifolium hybridum L.	— Alsikekløver
g) Trifolium incarnatum L.	— Blodkløver
h) Trifolium pratense L.	— Rødkløver
i) Trifolium repens L.	— Hvidkløver
j) Trifolium resupinatum L.	— Omvendt kløver

5. Det forenede Kongerige

a) Lotus corniculatus L.	— Kællingetand
b) Medicago lupulina L.	— Humlesneglebælg
c) Medicago sativa L.	— Lucerne
d) Medicago x varia Martyn	— Lucerne
e) Trifolium hybridum L.	— Alsikekløver
f) Trifolium pratense L.	— Rødkløver
g) Trifolium repens L.	— Hvidkløver

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. maj 1980

om de af Italien indgivne bemyndigelsesansøgninger i henhold til artikel 13, stk. 2, i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2892/77 om egne indtægter hidrørende fra merværdiafgiften

(Den italienske tekst er den eneste autentiske)

(80/513/EØF, Euratom, EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 70/243/EKSF, EØF, Euratom, af 21. april 1970 angående udskiftning af medlemsstaternes finansielle bidrag med Fællesskabernes egne indtægter⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2892/77 af 19. december 1977 om anvendelse af afgørelsen af 21. april 1970 angående udskiftning af medlemsstaternes finansielle bidrag med Fællesskabernes egne indtægter på egne indtægter hidrørende fra merværdiafgiften⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 3, første afsnit, og artikel 13, stk. 2,

under henvisning til de af Italien indgivne bemyndigelsesansøgninger, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved fastlæggelse af opkrævningsgrundlaget for momsindtægterne i et regnskabsår anvender Italien den i afdeling B i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2892/77 definerede metode;

i de tilfælde, der er nævnt i artikel 9, stk. 2, i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2892/77, fastlægger medlemsstaterne i henhold til nævnte artikels stk. 1 grundlaget for de egne indtægter hidrørende fra merværdiafgift, herefter benævnt »momsindtægter«, ud fra de angivelser, som de afgiftspligtige skal afgive i henhold til artikel 22 i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag⁽³⁾, herefter benævnt »sjette direktiv«, og — i mangel af angivelser, eller når disse ikke indeholder de nødvendige oplysninger — ud fra egnede oplysninger, som f. eks. andre angivelser i beskatningsøjemed, virk-

somhedsregnskaber og komplette statistiske oversigter;

i henhold til samme artikel 9, stk. 3, første led, kan medlemsstaterne under visse omstændigheder bemyndiges til ved beregningen af grundlaget for momsindtægterne ikke at tage hensyn til flere kategorier af de i bilag E, F og G i sjette direktiv opregnede transaktioner, på hvilke nævnte artikel 9, stk. 2, finder anvendelse, eller bemyndiges til at beregne det tilsvarende grundlag for momsindtægterne efter en tilnærmelsesvis vurdering i henhold til stk. 3, andet led;

Italien har til Kommissionen indgivet sådanne ansøgninger om bemyndigelse i tilfælde, hvor dette land finder, at en nøjagtig beregning af grundlaget for momsindtægterne vil medføre administrative byrder, der er urimelige i forhold til de pågældende transaktioners indvirkning på denne medlemsstats samlede grundlag for momsindtægterne;

Italien beskatter i henhold til artikel 13, afdeling B, litra g), i sjette direktiv levering af bygninger eller dele heraf med tilhørende jord, med undtagelse af de i artikel 4, stk. 3, litra a), i samme direktiv nævnte; denne beskatning skal alene omfatte transaktioner, der gennemføres af afgiftspligtige, som har haft ret til at fradrage den indgående afgift, og de italienske myndigheder råder ikke over egnede oplysninger om disse transaktioner;

Italien fritager tjenesteydelser foretaget af bedemandsforretninger;

Kommissionen erkender, at den i Italiens ansøgninger omhandlede beregning faktisk ville blive af en sådan art, at den ville medføre administrative byrder, der er urimelige i forhold til de pågældende transaktioners betydning for denne medlemsstats samlede grundlag for momsindtægter;

Italien bør i henhold til artikel 9, stk. 3, andet led, i forordning (EØF Euratom, EKSF), nr. 2892/77 bemyndiges til i forbindelse med sådanne ansøgninger at anvende en tilnærmelsesvis vurdering ved opstillingen af grundlaget for de egne momsindtægter fra denne medlemsstat;

⁽¹⁾ EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 19.

⁽²⁾ EFT nr. L 336 af 27. 12. 1977, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 145 af 13. 6. 1977, s. 1.

i de første år, hvor sjette direktiv anvendes, bør bemyndigelserne gives årligt ;

Det rådgivende udvalg for egne Indtægter har godkendt den rapport, hvori udvalgets medlemmers udtalelse om denne beslutning er nedfældet —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

Italien bemyndiges i henhold til artikel 9, stk. 3, andet led, i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2892/77 til ved beregningen af grundlaget for de egne momsindtægter for regnskabsåret 1979 at beregne grundlaget for følgende transaktionskategorier, der er omhandlet i bilag E og F til sjette direktiv, efter en tilnærmelsesvis vurdering :

1. *Transaktioner omhandlet i artikel 13, afdeling B, litra g), i sjette direktiv :*

levering af bygninger eller dele heraf med tilhørende jord, med undtagelse af de i artikel 4, stk. 3,

litra a), nævnte, såfremt den gennemføres af afgiftspligtige, som har haft ret til at fradrage den indgående afgift for de pågældende bygninger, (bilag E, ex pkt. 11) ;

2. *Tjenesteydelser og dertil knyttede leveringer af goder, foretaget af bedemandsforretninger*

(bilag F, pkt. 6).

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. maj 1980.

På Kommissionens vegne

Christopher TUGENDHAT

Medlem af Kommissionen

BERIGTIGELSER**Berigtigelse til Rådets direktiv 79/279/EØF af 5. marts 1979 om samordning af betingelserne for værdipapirers optagelse til officiel notering på en fondsbørs**

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 66 af 16. marts 1979)

Side 25, artikel 22, stk. 2 :

I stedet for: »Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til ...«,

læses: »Fra meddelelsen af dette direktiv fremsender medlemsstaterne til Kommissionen teksten til ...«.
